



Visites guidées offertes aux nouveaux habitants

Le Conseil administratif de la Ville de Genève, en collaboration avec l'association de guides culturels « Genève Escapade », offre la possibilité aux nouvelles habitantes et aux nouveaux habitants de découvrir gratuitement Genève en participant à des visites guidées, en français et en anglais.

Les visites proposées sont réparties selon les thématiques suivantes :

- Genève, son histoire et ses institutions
- Genève au féminin
- La Genève internationale
- La Fête de l'Escalade

Les visites pédestres d'une durée d'environ 1h30 ont lieu chaque dimanche matin de 10h30 à 12h, par tout temps, du dimanche 9 octobre 2022 au dimanche 4 décembre 2022. Pour chaque date, deux visites sont proposées sur la même thématique, une en langue française et une autre en langue anglaise.

Inscriptions : nouveauxhabitants@geneve-escapade.ch

Par souci de qualité, les visites sont limitées aux 25 premières personnes inscrites. Les participant-e-s reçoivent une confirmation dans les 48 heures qui suivent leur inscription, puis un rappel mentionnant les détails dans la semaine précédant la visite.

De plus amples renseignements sont disponibles sur le site Internet www.geneve-escapade.ch



Free guided tours for newly arrived residents

The Executive Council of the City of Geneva, in collaboration with the association of cultural guides "Genève Escapade", offers the opportunity for newly arrived residents to discover Geneva, participating in free guided tours in French and English.

The proposed tours are based on the following themes:

- Geneva, its history and institutions
- Women who made Geneva
- International Geneva
- The Escalade Celebration

The walking tours, which last about 1h30, take place every Sunday morning from 10h30 to 12h, in all weather conditions, from Sunday October 9, 2022 to Sunday December 4, 2022. For each date, two tours are offered on the same theme, one in French and one in English.

Registrations: nouveauxhabitants@geneve-escapade.ch

For the sake of quality, visits are limited to the first 25 registrants. Participants receive a confirmation within 48 hours of registration and a reminder stating the details in the week before the visit.

Further information can be obtained on the website

www.geneve-escapade.ch



Programme des visites guidées / Guided tours Program

Dates	Thème / Theme	Départ 10h30 Departure 10.30 am
9 octobre 2022 <i>October 9, 2022</i>	Genève, son histoire et ses institutions <i>Geneva, its history and institutions</i>	Place Neuve
16 octobre 2022 <i>October 16, 2022</i>	Genève au féminin <i>Women who made Geneva</i>	Fontaine de l'Escalade
23 octobre 2022 <i>October 23, 2022</i>	La Genève internationale <i>International Geneva</i>	Palais Wilson
30 octobre 2022 <i>October 30, 2022</i>	Genève, son histoire et ses institutions <i>Geneva, its history and institutions</i>	Place Neuve
6 novembre 2022 <i>November 6, 2022</i>	Genève au féminin <i>Women who made Geneva</i>	Fontaine de l'Escalade
13 novembre 2022 <i>November 13, 2022</i>	La Genève internationale <i>International Geneva</i>	Palais Wilson
20 novembre 2022 <i>November 20, 2022</i>	Genève, son histoire et ses institutions <i>Geneva, its history and institutions</i>	Place Neuve
27 novembre 2022 <i>November 27, 2022</i>	La Fête de l'Escalade <i>The Escalade Celebration</i>	Temple de St Gervais
11 décembre 2022 <i>December 11, 2022</i>	La Fête de l'Escalade <i>The Escalade Celebration</i>	Temple de St Gervais

Genève, son histoire et ses institutions

Au cours d'une promenade en Vieille-Ville, évocation des faits marquants de l'histoire genevoise ainsi que du fonctionnement de nos institutions.

Geneva, its history and institutions

During a walk in the Old Town, evocation of the key facts of Geneva's history as well as the functioning of its institutions.

Genève au féminin

Une autre approche de l'histoire genevoise à travers l'histoire de plusieurs femmes qui ont contribué à son rayonnement dans des domaines aussi divers que l'art, la politique...

Women who made Geneva

Another approach to Geneva's history through the story of several women who have contributed to its influence in fields as diverse as art, politics...

La Genève internationale

Un parcours débutant au bord du lac et côtoyant les grandes organisations internationales, qui permettra de comprendre leurs histoires, particularités, et comment Genève est devenue « capitale de la paix » et du multilatéralisme.

International Geneva

A tour starting at the lakefront and passing by the major international organizations, which will allow you to understand their history, particularities, and how Geneva became the "capital of peace" and multilateral diplomacy.

La fête de l'Escalade

Une plongée au cœur de la célèbre bataille de 1602 et des traditions qui y sont attachées.

The Escalade Celebration

A dive into the heart of the famous battle of 1602 and the traditions attached to it.
